

«МОЗГОВОЙ ШТУРМ» НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КАК ИНСТРУМЕНТ ДИАЛОГА КУЛЬТУР

Ханбикова Рената Реевна

магистрант, Башкирский Государственный Педагогический Университет имени М. Акмуллы, РФ, г. Уфа

Хасанова Рита Фандависовна

научный руководитель, канд. пед. наук, доцент, Башкирский Государственный Педагогический Университет имени М. Акмуллы, РФ, г. Уфа

Аннотация. В статье рассматривается определение понятия «мозговой шторм» как технологии диалога культур в рамках иноязычного образования, необходимость его внедрения для преодоления языкового барьера и развития интереса к иностранным языкам. В качестве наглядного примера в работе анализируется проектная деятельность по формированию иноязычной коммуникативной компетенции с помощью «мозгового шторма», рефлексия и результаты проведенного мероприятия.

Abstract. The article contains the definition of the concept of "brainstorming" as a component of the dialogue of cultures within the framework of foreign language education, its role in the modern world, the need to introduce this implement to break down the language barrier and develop interest in foreign languages. As an illustrative example, the paper analyzes extracurricular activities for the formation of foreign language communicative competence with the help of "brainstorming", reflection and the results of the event.

Ключевые слова: «мозговой шторм», диалог культур, иноязычная коммуникативная компетенция, межкультурная коммуникация, иноязычное образование.

Keywords: "brainstorming", dialogue of cultures, foreign language communicative competence, intercultural communication, foreign language education.

Современные учителя иностранного языка должны не только грамотно и эффективно преподносить материал, но и искусно вовлечь учащегося в процесс, оживить его творческое мышление, сделать урок по-настоящему многогранным. Для достижения дидактической цели необходимо разнообразить подачу материала, сделать упражнения максимально приближенными к условиям реального общения, «погрузить» обучающегося в иноязычную культуру. Одним из широко используемых активных методов обучения является **мозговой шторм** (брейнсторминг).

Первым использование «мозгового шторма» (брейнсторминга) предложил американский психолог и изобретатель А.Ф. Осборн в середине XX века, который описал его как метод коллективного генерирования идей для решения творческой задачи. Изначально данный метод был широко распространён в стратегических сферах, использовался для решения технологических проблем. После ряда теоретических и практических исследований было выявлено, что подобная технология может также использоваться в ходе совещаний и принятий командой важных решений, в целях оценки рисков и развития творческого и

критического мышления.

Сущность метода мозгового штурма – способ решения четко поставленной проблемы путем генерирования командой как можно большего количества идей (в том числе фантастических), генерация наиболее продуктивного решения. Это позволяет избавиться от метода проб и ошибок – в противовес ему описываемый нами метод разрушает имеющиеся стереотипы и формирует новые шаблоны. Стихийное разрушение стереотипов заложено в самом названии метода, ведь «storm» более точно переводится не как «штурм», а как «шторм», «буря» [6; 192].

Хотя А.Ф. Осборн является основоположником метода мозгового штурма, схожим способом пользовались моряки – «корабельный совет» собирался в трудных ситуациях в полном составе. Обсуждение шло по кругу, начиная с младшего юнги и заканчивая капитаном корабля. Такой совет проходил в два этапа: сначала высказывались предложения и идеи, затем начинался процесс их обсуждения.

Главное правило технологии – исключение критики предложенных участниками идей. Успех применения технологии зависит от организатора штурма, который обязан искусно руководить процессом спора, корректно подчёркивать актуальные и интересные темы, подсказывать, шутить [8; 256]. Также необходимо четко и правильно сформулировать проблему – она должна иметь теоретическую или практическую значимость и мотивировать школьников. Следует помнить ещё об одном условии, вытекающем из определения метода мозгового штурма – возможность многих неоднозначных вариантов решения проблемы.

В рамках внедрения диалога культур в учебный процесс организации, был организован и внедрен проект мероприятия по французскому языку в формате мозгового штурма.

Данный выбор формата был мотивирован тем, что процесс обсуждения поставленных вопросов и задач в рамках мозгового штурма являлся инструментом диалога культур, так как в каждой группе присутствовал хотя бы один носитель французского языка. У участников была возможность не только поделиться культурным опытом и знанием географии родного региона, но рассказать об этом на французском языке, а также задать интересующие вопросы касательно родины носителей языка. Результатом данного культурного обмена был отбор лучших решений, предложенных в процессе мозгового штурма, языковая практика, включающая непосредственное знакомство с обычаями, традициями, историей и географией Республики Башкортостан.

Анализом диалога культур и популяризацией межкультурной коммуникации занимались многие ученые-педагоги и философы. Среди прочих, огромный вклад внесли Е.Г. Тарева, В.В. Сафонова, Е.И. Пассов, С.Г. Тер-Минасова, М.М. Бахтин, В. Библер, Н.С. Трубецкой, которые рассматривали диалог в системе диалога культур.

Русский философ М.М. Бахтин считал, что «только в диалоге культура приближается к пониманию себя самой, глядя на себя глазами иной культуры и преодолевая тем самым свою односторонность и ограниченность. Не существует изолированных культур – все они живут и развиваются только в диалоге с другими культурами [1; 28]».

Диалог культур часто рассматривается как один из методических принципов обучения, согласно которому занятия по языку не ограничиваются сопоставлением фактов и реалий из области культуры родного и изучаемого языка, но предусматривают приобретение учащимися навыков и умений, которые могут стать частью «философии их жизни» [10; 232]. Незнание обычаев, традиций, жизненных устоев представителей других стран является камнем преткновения при общении.

Группа слушателей возраста от 14 лет и старше с уровнем владения языком А2 – В2 была приглашена к участию в мозговом штурме в рамках Межрегионального фестиваля Русского географического общества «Открываем Россию заново. Всей семьей».

Целью мозгового штурма являлось создание новых идей и поиск как можно более широкого спектра направлений решения задачи: создания схемы-путеводителя по Республике

Башкортостан для франкофонов на французском языке.

Основной задачей мозгового штурма являлось генерирование большего количества идей по заданным тематикам и их презентации на французском языке. В проекте приняли участие 5 групп людей по 4-6 человек, которые, как единый мозг, штурмовали поставленную проблему.

Ниже представлен план-конспект проведенного мероприятия и результаты проделанной работы:

Предмет Французский язык

Возраст от 14 лет

Тема «О Башкортостане на французском языке».

Таблица 1.

План-конспект проведенного мероприятия и результаты проделанной работы

№	Этапы брейнсторминга	Содержание
1	Формулировка проблемы, которую необходимо решить	Поиск идей для презентации Республики Башкортостан на французском языке
2	Цель	создания схемы-путеводителя по Республике Башкортостан для франкофонов на французском языке
3	Вариант брейнсторминга	Метод массового мозгового штурма.
4	Организационные моменты по выбранному варианту техники брейнсторминга	5 групп слушателей. В каждой группе присутствуют организаторы, которые фиксируют все идеи. По уровню знаний состав участников должен быть равноценным (в каждой группе присутствует франкофон). Ведущий роли заранее. Он следит за регламентом и активностью групп, соблюдая правила игры.
5	Упражнение для тренировочной разминки	В качестве разминки используются легкие вопросы по данной теме для всех слушателей и связанные с жизненными компетенциями участников. Например, на какой фестиваль в Башкортостане можно съездить с представителем группы? Где можно покататься на башкирских лошадях и пострелять?
6	Тематики для направления групп в поле сильных решений проблем (пять)	1) зеленый: театры, национальные танцы, музыка. 2) оранжевый: гастрономия, традиционные блюда, рестораны. 3) желтый: природные парки и пещеры / горы и реки. 4) розовый: музеи, исторические памятники, галереи. 5) синий: различные виды деятельности (спорт, поделки, искусство).
7	Идеи. Пути решения проблемы	Выделяются наиболее ценные и удачные идеи. Производится их отбор. Демонстрация идей на карте Уфы и Башкортостана. Презентация.
8	Концепция решения проблемы	Все предложения можно разделить на категории: перспективные, отвергнутые. Анализ идей организаторами и генерация схем.

Выводы представлены в вопросно-ответной форме (представлена часть результатов):

1. Зеленый цвет: театры, национальные танцы, музыка. - Какой театр РБ Вы посоветуете посетить иностранцу? Какие народные танцы отличают башкирских от других? - Песни: Саптар - (Музыка: народная / Слова: народные); Уралтау - (Музыка: народная / Слова: народные); - (Музыка: народная / Слова: народные); Йәйәүле Мәхмүт - (Музыка: народная / Слова: народные) Башкирский государственный театр оперы и балета, Государственный русский драматический театр г.

Государственный академический русский драматический театр Республики Башкортостан, Туймазинский Государственный Драматический Театр, Уфимский Государственный Татарский Театр "Нур" (Уфа)	
2. Оранжевый цвет: гастрономия, традиционные блюда, рестораны.	
- Перечислите несколько национальных блюд Республики Башкортостан, какие из них можно попробовать в данном регионе? Посоветуйте места с национальной кухней в пределах республики.	
- Айран, буза, казы, катлама, кумыс, манты, уря, умас-ашы, чак-чак. Рестораны: «Дуслык» (Уфа), «Республика» (Уфа), «Пышка» (Башкортостан), «Баракат» (Башкортостан), «Айбят Халляяр» (Уфа), санаторий «Юмарт» (кумысолечебница).	
3. Желтый цвет: природные парки и пещеры / горы и реки.	
- Какие точки на карте Башкортостана необходимо включить в туристический маршрут франкофонов?	
- Заповедник «Шульган-Таш», деревня Париж, Горы Шиханы, гора Янгантау, эко-отель «Sunrise», Абзелиловский санаторий «Юбилейный», Абзелиловский р-он, д. Зелёная Поляна, апартаментный комплекс «Таш-Таш», Абзелиловский р-он, д. Зелёная Поляна, туристический коворкинг «IdrisTravel», Салаватский р-он, д. «Лапландия», Белорецкий р-он, с. Абзаково, турбаза «Тенгри», Белорецкий р-он, с. Кага	
4. Розовый цвет: музеи, исторические памятники, галереи;	
- Какой музей и какую галерею следует посетить франкофону в республике? Какие исторические памятники в Уфе и в Республике?	
- Национальный музей Республики Башкортостан, Башкирский государственный художественный музей имени Нестерова, Лимонарий, Музей Археологии и Этнографии УНЦ РАН, Гостиный двор. Галереи: Центр современного искусства «Облака», Арт-Галерея «Мирас», Галерея X-MAX.	
5. Синий цвет: различные виды деятельности (спорт, поделки, искусство и т.д.)	
- Какие национальные виды спорта существуют в Республике? На какой мастер-класс вы посоветуете поехать?	
- Виды спорта: стрельба из лука, курэш, народная гребля, конный спорт, скалолазание. Мастер-классы: лепка из глины, изготовление кожаных изделий, стрельба из лука, изготовление башкирского	

Данная технология, направленная на генерирование идей по решению проблемы, основана на процессе совместного разрешения поставленных в ходе организованной дискуссии проблемных задач. При этом все идеи и предложения, высказываемые участниками группы, должны фиксироваться на доске (или большом листе бумаги), чтобы затем их можно было проанализировать и обобщить. Последовательное фиксирование идей позволяет проследить, как одна идея порождает другие идеи. Дух соперничества активизирует мыслительную деятельность учащихся.

4.Отзывы и рефлексия. Одним из важных педагогических условий является присутствие носителя языка на уроках и внеурочных мероприятиях, так как принцип диалога культур осуществляется эффективнее, если обучающийся погружается в языковую среду. Участникам понравилось общение, происходившее на французском и русском языках и ограниченное временными рамками (данный подход позволил проявиться критическому и творческому мышлению).

Обучающиеся отметили пользу тематического распределения задач, так как новая информация о родном регионе была полезна и интересна каждому: некоторые коренные жители Башкортостана узнали новое о родной республике (в результате общения на французском языке)

Более десяти человек предложили дальнейшее сотрудничество и помощь в составлении схемы-путеводителя. Студенты-франкофоны были вдохновлены объемом культурного наследия региона, после мероприятия задавали уточняющие вопросы участникам группы, имели желание говорить на русском языке. Отдельную роль сыграла итоговая презентация, где участники представляли результаты мозгового штурма в соответствии с заданной тематикой

для каждой группы. Презентация позволила обменяться опытом между группами, сделать полученную информацию одинаково полезной и доступной для всех обучающихся.

Список литературы:

1. Бахтин М.М. Два способа изучать культуру /М.М. Бахтин //Вопросы философии. – 1986. – № 12., С. 28.
2. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М., 1990. 192 с.
3. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение, 1991. 222 с.
4. Колеченко А. К. Энциклопедия педагогических технологий.// Издательство Каро, Санкт-Петербург, 2005.
5. Манышева Н.Ю., Ножина О.И. Диалог культур в системе методов обучения литературе // Эстетическое пространство детства и формирование культурного поля школьника: Мат. Первой Всерос. науч.-метод. конф. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И.Герцена, 2006. – С. 30.
6. Панфилова А.П. Инновационные педагогические технологии: Активное обучение. – М.: Издательский центр «Академия», 2009. – 192 с.
7. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. - М.: Просвещение, 1991. - 222 с.
8. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии: Учебное пособие. – М.: Народное образование, 1998. -256с.
9. Стариков П. А. Пиковые переживания и технологии творчества: учебное пособие. – Красноярск: филиал НОУ ВПО «Санкт-Петербургский институт внешнеэкономических связей, экономики и права» в г. Красноярске, 2011. – С. 9.
10. Тарева Е.Г. Межкультурное иноязычное образование: лингводидактические стратегии и тактики / – М.: Логос, 2014. – 232 с.
11. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000. 264 с.
12. Umstatter J. English Brainstormers. -John Wiley & Sons, Inc., 2002. – 270 p.